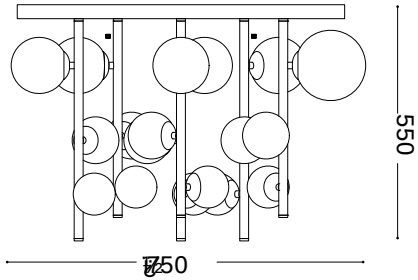
Pobrano z mamadecor.pl

REV 15/09/2023

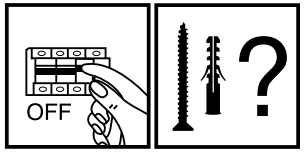
Perlage PL18

*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF?D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <=L=;@G
ŽGтGpGьнè= свет о н α о ë

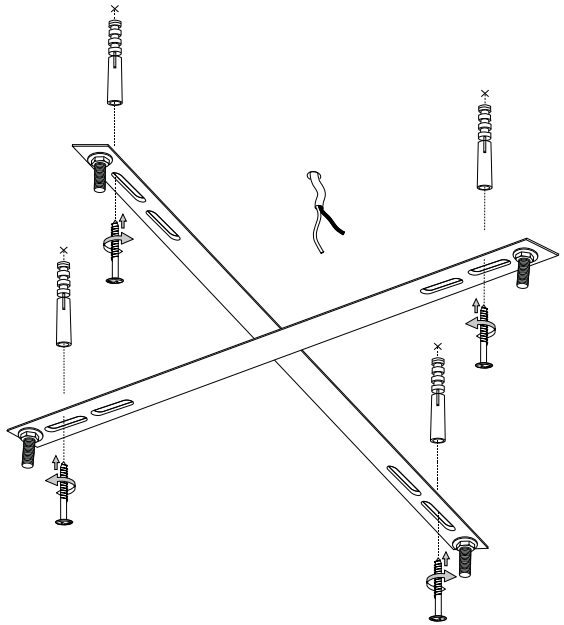


G9 max 18 x 15W LED / 220~240V
50/60Hz
- 8021696328379 AMBRA
- 8021696328393 BIANCO
- 8021696328386 FUMÉ

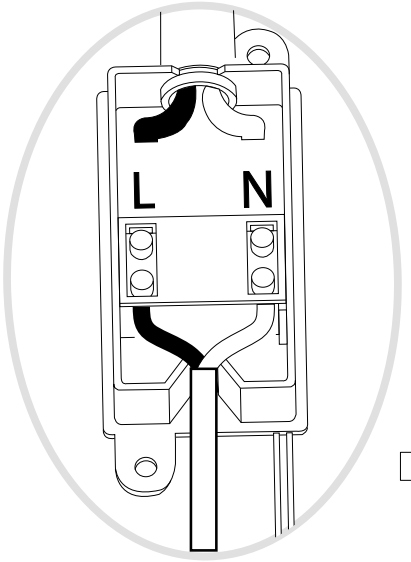
Pobrano z mamadecor.pl

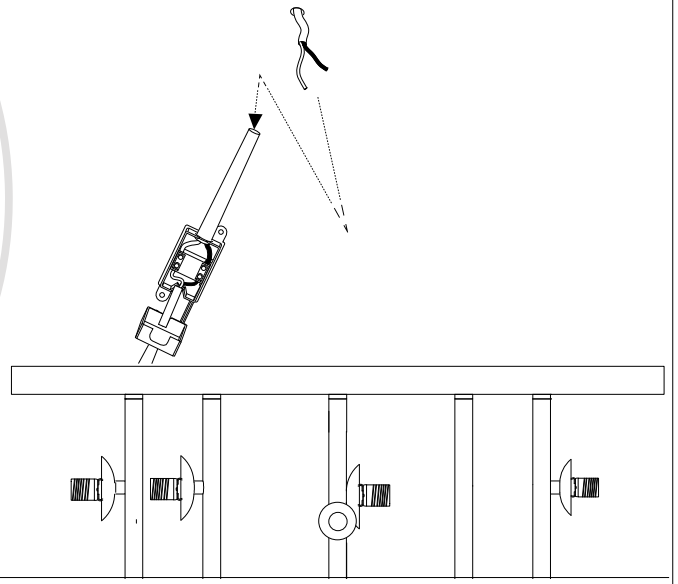


1

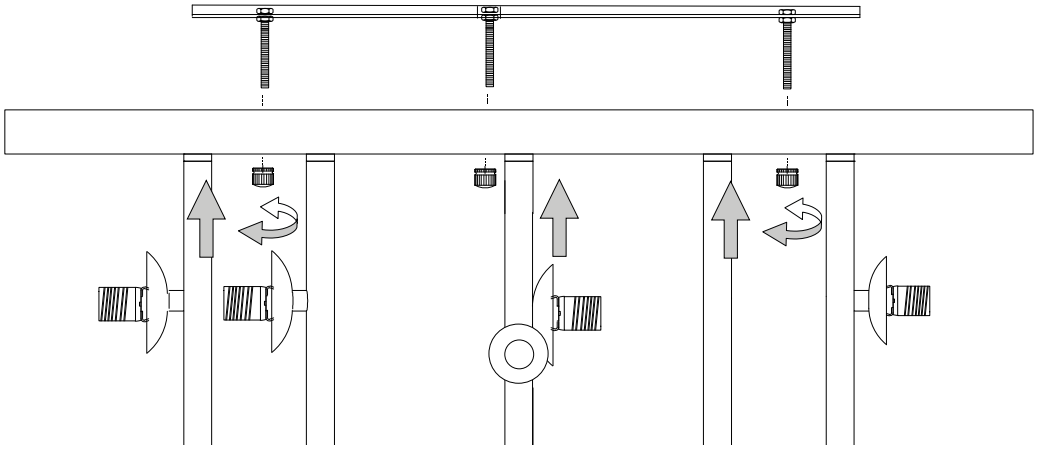


2

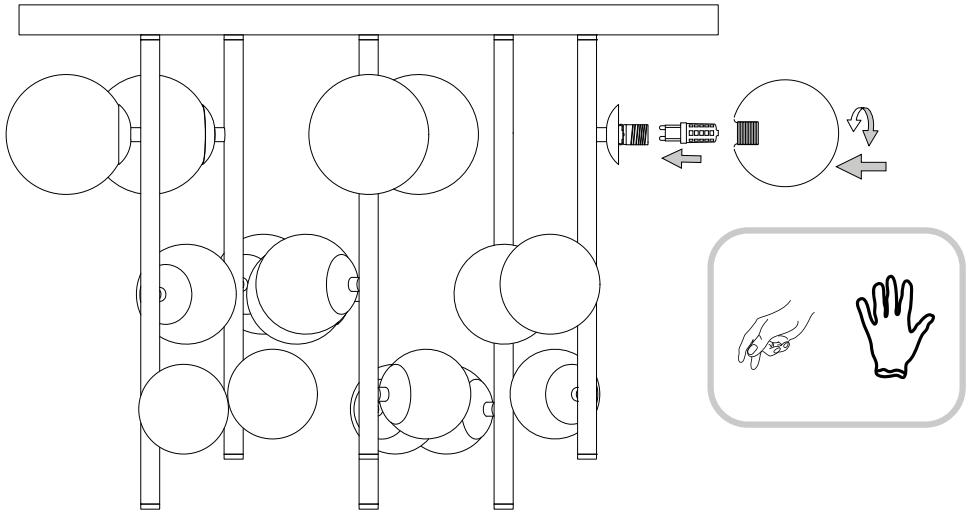




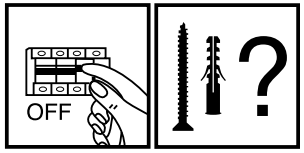
3



4

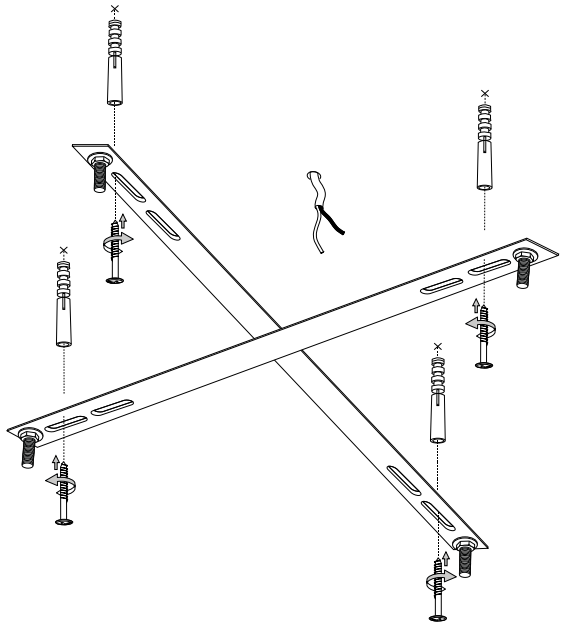


Pobrano z mamadecor.pl

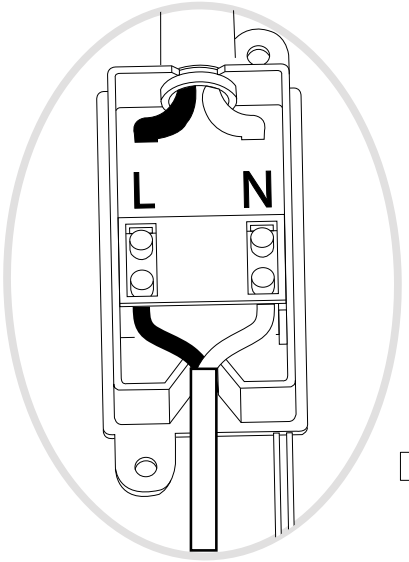


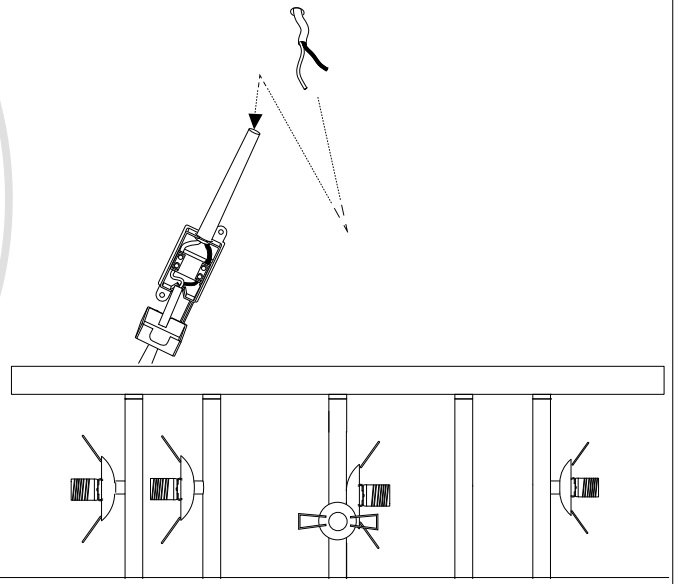
vers. Bianco

1

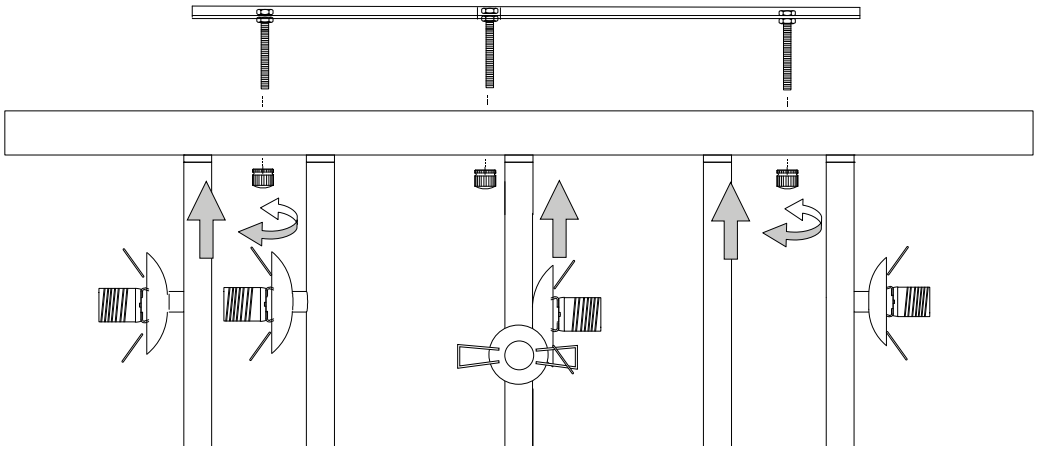


2

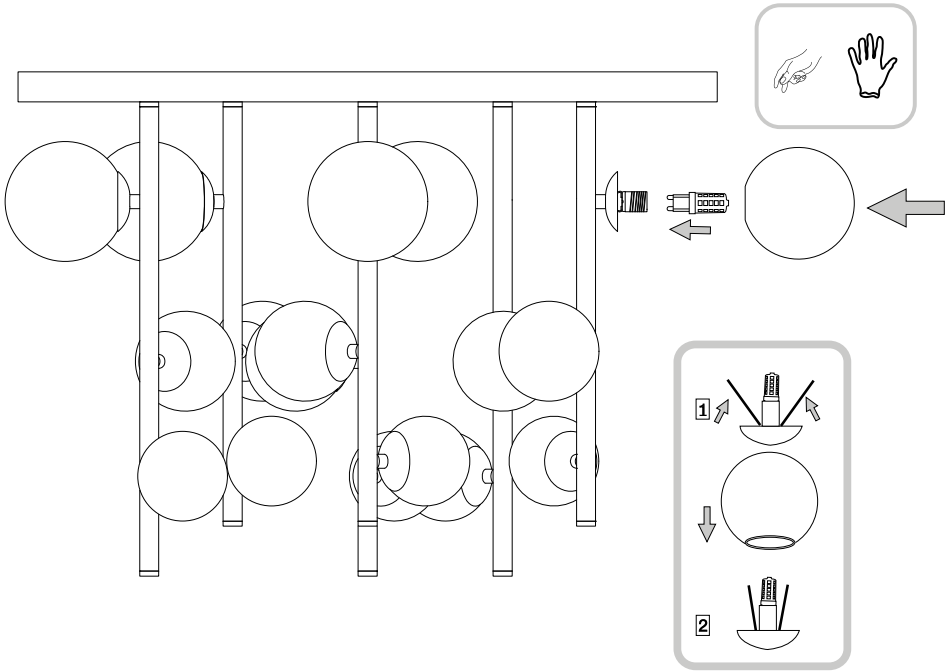




3

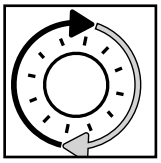


4



Pobrano z mamadecor.pl

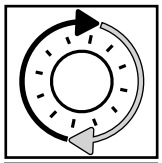
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



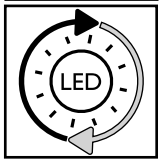
Rvftup!qspepuup!dpujfof!vob!tpshfouf!nvnjoptb
ej!dmbttf!ej!fgȳdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!bmmjh iu!tpvsdf
xjui!fgȳdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Dmbttf!ej!FgȲdjfo{b! Fofshfujdb!0! FofshzFgȲdjfodz!Dmbtt
8021696209043	F

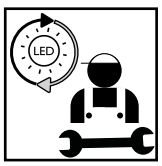
LEGENDA ICONE



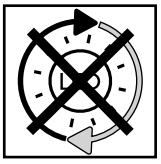
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



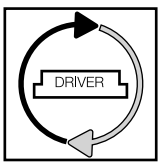
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



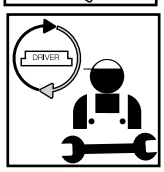
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

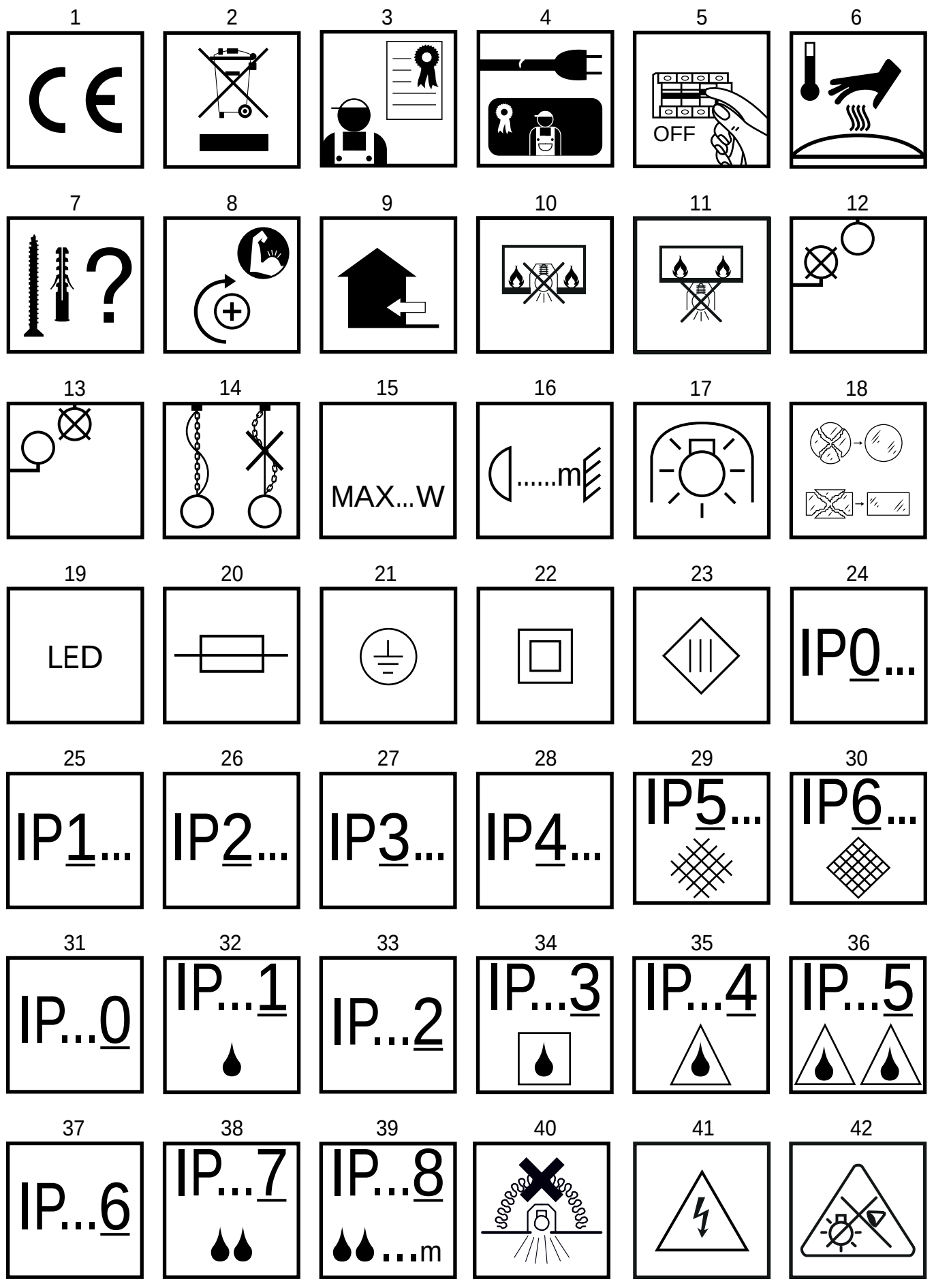
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. [illegible] informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. [illegible]
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, [illegible]
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. [illegible]
8. [illegible]
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. [illegible]
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. [illegible] lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando [illegible]
19. [illegible] panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. [illegible]
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione [illegible]
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. [illegible] Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. Non protetto.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. [illegible]

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. [illegible] (EN 60.598-1).
2. [illegible]
3. [illegible] electrician.
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible] so that it is longer than the chain.
15. [illegible]

16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] not use solvents or strong detergents.
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] excluded.
24. Not protected.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. Dust protected.
30. [illegible]
31. Not protected.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. [illegible] se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible] nance.
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. [illegible]
11. [illegible]
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. [illegible] soit plus long de la chaine.
15. [illegible]
16. [illegible] l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. [illegible] Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. [illegible] exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - [illegible] dissolvantes et détersives fortes.
20. [illegible]
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. Non protégé.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]

28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. Non protégé.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. [illegible]

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible] geeignet sein.
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. [illegible]

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. [illegible]

3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. No protegido.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. [illegible]
42. [illegible]

RU - [illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]

18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tꞌig~sr} tv~ih tirixvegꞌà gꞌeꞌ wxeꞌ}gl s ìvihrꞌg} {ꞌèow~iꞌ rꞌò 5 q q2
29. ^efi~tꞌig~sr} tv~ih tirixvegꞌà oyv~y2
30. Geꞌsos {ꞌgꞌi ~efi~tꞌig~sr} tv~ih tirixvegꞌà oyv~y2
31. Rꞌi ~efi~tꞌig~sr}2
32. ^efi~tꞌig~sr} tv~ih wtehe eg} qꞌ ovs tꞌeqꞌ {sh}2
33. ^efi~tꞌig~sr} tv~ih wxvykeqꞌ {sh} s qeow}qeꞌr}q regl}ꞌirꞌy 59Å2
34. ^efi~tꞌig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tꞌig~sr} tv~ih vs~fv}~keqꞌ {sh}2
36. ^efi~tꞌig~sr} tv~ih wxvyqꞌirꞌeqꞌ {sh}2
37. ^efi~tꞌig~sr} tv~ih wꞌr}qꞌ wxvyqꞌirꞌeqꞌ {sh}2
38. ^efi~tꞌig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~irꞌe2
39. ^efi~tꞌig~sr} { tv~}tehoy hꞌyksxv {eꞌiks ~eryv~irꞌe2
40. Yv~àh~irꞌi rꞌi qsòi ~swxeg ts{ꞌig~sri qexivꞌeꞌi q xivqꞌg~rꞌi ꞌ~sꞌyꞌàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirꞌe tvàhiq iꞌioxv}g~r}q2
42. Rꞌi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hꞌi ì{ꞌexꞌe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEPIGHEIDSEEARWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rꞌix fꞌ lix lywzyꞌ {svhir kiwxstx2 ꞌrjsvq iiv fꞌ hi tꞌeexwiꞌoi eyxsvꞌxiꞌxir zssv hi ziv{ꞌhivꞌrk ivzer2
3. Zsꞌkirw fiteeꞌhi rsvqir hꞌirx hi evqexyyv hssv iir kio{eꞌĂgiivh iꞌioxvꞌgꞌir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehꞌkhi zsihꞌrkwoefiꞌ qek yxwꞌyꞌxirh hssv hi jefvꞌoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eꞌĂgiivh iꞌioxvꞌgꞌir {svhir zivzerkir2
5. Osttiꞌ eꞌꞌh hi rixwterrꞌrk ej eꞌzsvirw qix hi ꞌrwxeꞌexꞌi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiꞌir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iꞌo qexiveeꞌ ziviꞌwx wtigꞌĂioi fiziwxꞌkꞌrkwiꞌiqꞌrxir2 Wglvsizir ir tꞌykkir kifvyꞌoir hꞌi kiwglꞌox ~ꞌr zssv lix qexiveeꞌ {eeveer ~i {svhir fiziwxꞌkh2 Lix ꞌw qskiꞌꞌo hex hi qiikiꞌizivhi wglvsizir ir tꞌykkir rꞌix kiwglꞌox ~ꞌr2
8. Hi wglvsizir wxizꞌk eerhveeꞌir sq gsrꞌegxtvsfꞌiqir xi zivqꞌhir2
9. Hi evqexyyv ꞌw yxwꞌyꞌxirh zssv hi ꞌrwxeꞌexꞌi fꞌrrir kiwglꞌox2
10. Pꞌglxevqexyyv rꞌix kiwglꞌox zssv hi ꞌrfsy{ ꞌr rsvqeeꞌ srxzꞌeq fevi sttivzꞌeooir

11. Evqexyyv rꞌix kiwglꞌox zssv hi hvigxi ꞌrwxeꞌexꞌi st rsvqeeꞌ srxzꞌeq fevi sttivzꞌeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxꞌrk hꞌirx lix ki{ꞌglx zer hi ꞌeqt xi hvekir2 Wxiꞌ lix wrsiv st hivkiꞌꞌoi {ꞌ~i ej hex lix ꞌerkiv her hi oixxꞌrk ꞌw2
15. Yxwꞌyꞌxirh ꞌeqtir kifvyꞌoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ꞌqyq eerxeꞌ [exx rꞌix sziwglvꞌhx2
16. Hi eerkikizir qꞌrꞌqyq ziꞌkli ꞌhwejwxerh xywwir hi ꞌeqt ir lix zivꞌglxi zssv{ivt eer lsyhir2 Hi ꞌeqt oer fverh zivssv~eoir eꞌw hi eerkikizir qꞌrꞌqyqejwxerh rꞌix {svhx rekiꞌiijh2
17. ^iꞌjfiwglivqirhi ꞌeqt2 Yxwꞌyꞌxirh ꞌeqtir kifvyꞌoir hꞌi zer hꞌx w}q fssꞌ ~ꞌr zssv~ꞌir2 Leꞌskiirꞌeqtir ꞌexir ejosiꞌir eꞌzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir ziꞌkli ꞌhwkꞌew hꞌirx srqꞌhhiꞌꞌo hssv viwivzisrhivhiꞌir hꞌi eer hi rsvqir zsꞌhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pꞌglxfvsr qix ꞌglx1iqꞌxivirhi hꞌshiw ,PIH- hꞌi rꞌix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rꞌix hiqsrxivir eerki~ꞌir hi hꞌshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rꞌix ꞌr {exiv srhivhsqtiꞌir2 Qix iir zsglꞌki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stꞌsw1ir vivꞌrꞌkꞌrkwqꞌhhiꞌir kifvyꞌoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivꞌrk2 Hi ~ioivꞌrk zivzerkir eꞌw hi ꞌeqt rꞌix eer keex2
21. Iꞌioxvꞌwgli ziꞌkli ꞌhwoꞌewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhꞌwsꞌexꞌi ir iir fiwglivqꞌrkwkiꞌꞌhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iꞌioxvꞌwgli ziꞌkli ꞌhwoꞌewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhꞌwsꞌexꞌi ir iir hyffiꞌi ꞌwsꞌexꞌi sj iir ziwxivoxi ꞌwsꞌexꞌi2 Eevhꞌrk rꞌix rshꞌk2
23. Iꞌioxvꞌwgli ziꞌkli ꞌhwoꞌewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivꞌeki zsihꞌrkwwterrꞌrk ,ꞌekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqꞌrk2
25. Fiwglivqh xikir ꞌrhꞌrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ꞌrhꞌrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ꞌrhꞌrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6,9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ꞌrhꞌrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqꞌrk2
30. Wxsjzꞌ2
31. Kiir fiwglivqꞌrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ꞌrhꞌir hvyttiꞌw zeꞌirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tꞌirwhꞌglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhꞌk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhꞌglx2
40. Evqexyyv rꞌix kiwglꞌox zssv fioꞌihꞌrk qix xlivqꞌwgl ꞌwsꞌivirhi qexivꞌeꞌir2
41. Stkiꞌix0 iꞌioxvsgyxꞌikizeev2
42. Rꞌix ꞌr hi ꞌglxfvsr oꞌoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hꞌwts~ꞌz ry xvifyꞌi we Ăi evyrgex ꞌq tviyre gy kyrsꞌyꞌ qirꞌiv2 Tirxvy ꞌrjsvqexꞌ gy tvꞌzvi ꞌe gsꞌixevie egiwxsve xvifyꞌi we gsrwyꞌxexꞌ eyxsvꞌxexꞌi ꞌsgeꞌi2
3. Tsxvꞌzx yrsv rsvqi hi ꞌrwxeꞌevi xvifyꞌi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iꞌigxvꞌgꞌer geꞌĂgex2
4. Hege iwxi hixivꞌsvex gefꞌyꞌ iꞌigxvꞌg i|xivr xvifyꞌi ꞌrꞌsgyꞌx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hꞌwxvꞌfyꞌxsv wey hi yr iꞌigxvꞌgꞌer geꞌĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivꞌeꞌ wyrx rigiwevi eggiwsvꞌ wtigꞌĂgi hi qsrxev2 Yxꞌꞌ~ex wyvyfyvꞌ tsxvꞌzxi tirxvy Ă|evie Ăigevyꞌ gsvt hi ꞌyqꞌrex2 Giꞌi ꞌrgꞌywi tsx Ă ritsxvꞌzxi2
8. Wxverkixꞌ jsevxi fꞌri wyvyfyvꞌi tirxvy e izꞌxe tvsfꞌiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyꞌ ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeꞌ ꞌrăeqefꞌi2
10. Gsvtyꞌ hi ꞌyqꞌrex ehigzexi tirxvy ꞌrwxeꞌevie hꞌvigxe ti wytvejixi rsvqeꞌ ꞌrăeqefꞌi2
11. Gsvtyꞌ hi ꞌyqꞌrex gevi ry wyrx ehigzexi ꞌe ꞌrwxeꞌevie hꞌvigxe ti wytvejixi rsvqeꞌ ꞌrăeqefꞌi2
12. Gsvtyꞌ hi ꞌyqꞌrex gevi tsx Ă ꞌrwxeꞌexi hsev ꞌe xezer2
13. Gsvt hi ꞌyqꞌrex gevi tsexi Ă ꞌrwxeꞌex hsev ꞌe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyꞌyꞌ hi ꞌyqꞌrex xvifyꞌi we Ăi wywxꞌryxe hi ꞌerx2 Vikꞌexꞌ gefꞌyꞌ iꞌigxvꞌg ewxjiꞌ ꞌrgex we Ăi qeꞌ ꞌyrk higex ꞌerxyꞌ2
15. Jsꞌswꞌxꞌ hsev figyvꞌ gy tyxivi qeꞌ qꞌge wey ikeꞌe higex gie ꞌrhꞌgexe2
16. Tewxvex0 ꞌrxvi fig wꞌ sfꞌigxyꞌ ꞌyqꞌrex0 hꞌwxerxe qꞌrꞌqe hi wꞌkyverxe ꞌrhꞌgexe2 Gsvtyꞌ hi ꞌyqꞌrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiꞌex2 Jsꞌswꞌxꞌ hsev figyvꞌ qevgexi gy egiwx wꞌq fsꞌ2 Figyvꞌi leꞌskiri hizꞌr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ꞌr ge~yꞌ ꞌr gevi s wxꞌgꞌe hi tvsxigꞌi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyꞌi we Ăi ꞌrꞌsgyꞌxe ꞌq ihꞌex jsꞌswꞌrh hsev tꞌiwi hi wglꞌq f gsrjsvq rsvqiꞌsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ꞌyqꞌrex gy wꞌkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvꞌrhi wglꞌq fexꞌ wꞌkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeꞌge e ꞌeqtꞌ2 ꞌq teqerxevi sfꞌkexsvꞌi2
22. Gꞌewe II hi wꞌkyverxe iꞌigxvꞌge keverxexe hi ꞌ~sꞌevi tvꞌrgꞌteꞌe wꞌ hi hyfꞌe ꞌ~sꞌevi wey hi s ꞌ~sꞌevi jsvxexe2 Ry xvifyꞌi we Ă gsrigxexe ꞌe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyꞌi ezyxe gsrigxevie ꞌe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiꞌex2
25. Tvsxiꞌex ꞌq tsxvꞌze texvyrhivꞌ gsvtyvꞌꞌsv wsꞌhi gy yr hꞌeqixvy qeꞌ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiꞌex ꞌq tsxvꞌze texvyrhivꞌ gsvtyvꞌꞌsv wsꞌhi gy yr hꞌeqixvy qeꞌ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiꞌex ꞌq tsxvꞌze texvyrhivꞌ gsvtyvꞌꞌsv wsꞌhi gy yr hꞌeqixvy qeꞌ qevi hi 6,9 q q2
28. Tvsxiꞌex ꞌq tsxvꞌze texvyrhivꞌ gsvtyvꞌꞌsv wsꞌhi gy yr hꞌeqixvy qeꞌ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiꞌex ꞌq tsxvꞌze texvyrhivꞌ tvejyꞌyꞌ2
30. Xsxeꞌ tvsxiꞌex ꞌq tsxvꞌze texvyrhivꞌ tvejyꞌyꞌ2
31. Ry iwxi tvsxiꞌex2
32. Tvsxigxi ꞌq tsxvꞌze gehivꞌ zivxꞌgeꞌi hi tꞌgexyvꞌ2
33. Tvsxigxi ꞌq tsxvꞌze eti ꞌ gevi wi ꞌrgehvie~e exyrgꞌ gerh iwxi ꞌrgꞌrex tere ꞌe qe|ꞌq 59Å2
34. Tvsxigxi ꞌq tsxvꞌze tꞌsꞌ2
35. Tvsxigxi ꞌq tsxvꞌze wxvstꞌ gy ete2
36. Tvsxigxi ꞌq tsxvꞌze ꞌixyvꞌsv gy ete2
37. Tvsxigxi ꞌq tsxvꞌze ꞌixyvꞌsv tyxivꞌgi hi ete2
38. Tvsxigxi ꞌq tsxvꞌze wgyjyrhevꞌ xiq tsvevi
39. Tvsxigxi ꞌq tsxvꞌze wgyjyrhevꞌ tviꞌyrkꞌxi2
40. Iglꞌteqirxyꞌ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivꞌx gy qexivꞌeꞌ hi ꞌ~sꞌevi xivqꞌge2
41. Exirÿꞌi0 vꞌwg hi iꞌigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿꞌ wywwe ꞌyqꞌrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6,9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teꞌ IR :4 9=<15 fꞌ~xsrw«kꞌ w~efz«r}soreo qikjiꞌiꞌΔ o²w~Ãꞌ²o2
2. E o²w~Ãꞌ²oix xꞌswe l«~xevx«wꞌ lyꞌeh²o o¾~² hsfꞌ2 ċvxeꞌqexꞌer}x«w«ve zsrexos~»er o²vꞌir ꞌrjsvq«gꞌ»x e liꞌ}ꞌ lex»w«ksor«ꞌ2
3. R²l«r} wtigꞌ«ꞌw w~ef«ꞌ}s~«w ²vxiꞌq²fire xiꞌitꞌx²wx zꞌꞌer}w~iviꞌΔ w~eoi q fiwiꞌ oiꞌ iꞌz²ki~xirꞌ2
4. Le e oÃꞌwΔ iꞌioxvsqsw o«fiꞌ w²vÃꞌx0 e~x e~srreꞌ oꞌ oiꞌ gwiv²ꞌxirꞌ e k}«vx»zeꞌ e zꞌw~srxiꞌeh»zeꞌ zek} w~eoo²t~ixx zꞌꞌer}w~iviꞌΔziꞌ2
5. E xiꞌitꞌx²w zek} f«vqꞌ}ir oevferxevx«wꞌ qBziꞌix qikoi~h²wi iꞌΔxx qꞌrhꞌk «veqxeꞌerꞌxwe e o²w~Ãꞌ²oix2
6. E o²w~Ãꞌ²orio zerreo rek}sr qiꞌik v²w~iꞌ2
7. Qꞌrhir er}ek wtigꞌ«ꞌw v¾k~ꞌx²wꞌ xevxs~²osoex ꞌk²r}iꞌ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiꞌiꞌΔ gwezevsoex ²w xꞌtꞌoix lew~r«ꞌsr0 eqiꞌ}li~ e o²w~Ãꞌ²oix v¾k~ꞌxirꞌ oꞌz«rꞌe2 E gwsqekfer xeꞌ«ꞌlex»o riq jiꞌx²xꞌirÃꞌjiꞌiꞌrio qik2
8. Eꞌetswer w~svꞌxwe qik e gwezevsoex e~ ²vꞌrxoi~²wꞌ tvsfꞌ²q«o qikiꞌΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiꞌx²vfi xiꞌitꞌxlixΔ o²w~Ãꞌ²o2
10. E o²w~Ãꞌ²o riq eꞌoeꞌqew «ꞌxeꞌ«fer k}Àꞌ²osr} jiꞌÃꞌixioir x¾vx²rΔ fi²tꞌx²wi2
11. E o²w~Ãꞌ²o riq eꞌoeꞌqew rsvq«ꞌ o¾vÃꞌq²r}io o¾~¾xx k}Àꞌ²osr} jiꞌÃꞌixiovi x¾vx²rΔ w~iviꞌ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviꞌlixΔ o²w~Ãꞌ²o2
13. Gweo jeꞌve w~iviꞌlixΔ o²w~Ãꞌ²o2
14. E ꞌ«q texiwx wÀꞌ}«x e ꞌ«rgreo oiꞌꞌ zꞌwiꞌrꞌi2 Ėk} w~ef«ꞌ}s~~e e~ iꞌioxvsqsw o«fiꞌ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effꞌik}ir e ꞌ«rgr«ꞌ2
15. Gweo e jiꞌxÃrxixixx xiꞌiwꞌxq²r}x riq qikleꞌeh» ꞌ«qt«oex lew~r«ꞌsr2
16. E ꞌ«qte ²we qikzꞌ«kꞌxsxx x«vk} o¾~¾xx qꞌrhꞌk xevxwe fi e~ ꞌosrsr qikꞌꞌi¾x qꞌrꞌq«ꞌw fꞌ~xsrw«kꞌ x«zsꞌw«ksx2 E ꞌ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxꞌe fi e qꞌrꞌq«ꞌw x«zsꞌw«ksx2
17. ©rz²hΔ ꞌ«qte2 Gweo i~~iꞌe w~ꞌq f»yq qeꞌꞌi¾x ꞌ«qt«oex lew~r«ꞌsr2 E leꞌsk²r ꞌ«qt«o virhoꞌzÃꞌ q²vx²ofir jiꞌq iꞌikihlixrio2 Gwivi iꞌΔxx z«ꞌe qik0 qꞌk oꞌ lBꞌrio2
18. Le ik} fꞌ~xsrw«kꞌ Ãzik qik zer vitihzi zek} iꞌx¾v¾xx0 e~x e~srreꞌ gwiv²ꞌrꞌ oiꞌ e w~ef«ꞌ}s~«wreo qikjiꞌiꞌΔ gwivieꞌoexv²w~io jiꞌlew~r«ꞌ«w«zeꞌ2
19. Riq gwiv²ꞌlixΔ j²r}oꞌfsgw«x» hꞌ»h«ooeꞌ ,PIH- iꞌ«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviꞌi w~²x e o²w~Ãꞌ²oix0 qivx e hꞌ»h«o w~iqw²vÃꞌ²wx sos~lexreo2 Ri qivꞌwi z~fi2 Rihziw vsrkk}eꞌ xꞌw~xꞌxwe0 oivÃꞌi sꞌh»w~ivio ²w ivΔw xꞌw~xꞌx»w~ivio lew~r«ꞌexx«x2
20. Szeh» fꞌ~xswꞌx²ooeꞌ iꞌ«xsxx o²w~Ãꞌ²o2 Le e ꞌ«qte riq k}yꞌeh jiꞌ0 gwiv²ꞌi oꞌe fꞌ~xswꞌx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iꞌioxvsqsw fꞌ~xsrw«ksx e jΔ w~ꞌkixiꞌ²w ²w e ꞌ«qte texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexꞌeos~xexsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiꞌ²w- fꞌ~xswꞌxe2 J¾hiꞌ²w o¾xiꞌi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iꞌioxvsqsw fꞌ~xsrw«ksx e jΔ w~ꞌkixiꞌ²w ²w ik} hytꞌe w~ꞌkixiꞌ²w zek} qikivΔꞌxixx w~ꞌkixiꞌ²w fꞌ~xswꞌxe2 J¾hiꞌ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iꞌioxvsqsw fꞌ~xsrw«ksx e virhoꞌzÃꞌ eꞌegwsr} jiw~Ãꞌw²kB fix«tꞌ«w fꞌ~xswꞌxe ,94 Zsꞌx«ꞌ eꞌegwsr}eff-2 J¾hiꞌ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ꞌ rek}sff «xq²vΔꞌB w~ꞌ«vh xiwxio filexsꞌ«w«zeꞌ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ꞌ rek}sff «xq²vΔꞌB w~ꞌ«vh xiwxio filexsꞌ«w«zeꞌ w~iqfir z²hixx2
27. 6,9 q q1r²ꞌ rek}sff «xq²vΔꞌB w~ꞌ«vh xiwxio filexsꞌ«w«zeꞌ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ꞌ rek}sff «xq²vΔꞌB w~ꞌ«vh xiwxio filexsꞌ«w«zeꞌ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweꞌ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweꞌ w~iqfir xiꞌiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔꞌikiwir iwΔ zꞌ~gwittiooiꞌ w~iqfir xiꞌiwir z²hixx2
33. Qe|ꞌqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zꞌ~gwittiooiꞌ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziꞌ w~iqfir z²hixx2
35. Zꞌ~tivq ixxiꞌ w~iqfir z²hixx2
36. Zꞌ~wykeveooeꞌ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zꞌ~wykeveooeꞌ w~iqfir z²hixx2
38. ꞌhiꞌkꞌiriw qivꞌx²wwiꞌ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~effꞌhiꞌk xevx» qivꞌx²wwiꞌ w~iqfir z²hixx2
40. W~ꞌkixiꞌΔ er}ekkeꞌ x¾vx²rΔ fyvosꞌ«wwe riq eꞌoeꞌqew o²w~Ãꞌ²o2
41. Zꞌk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ꞌ}i «ꞌ jirr2
42. Xꞌsw e j²r}jsw«wx v¾k~ꞌxirꞌ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tꞌfwxvsꞌ shtsz ꞌh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrꞌq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs tꞌfwxvsꞌ riwqꞌ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ꞌoz ꞌhegiꞌ ꞌi xꞌlife wi ꞌrjsvq szex y q ꞌwꞌr ꞌgl svk«r ꞌ s ~tꞌwsfy wfÁvy2
3. Tshꞌi rÁoxivĹgl rsviq ꞌrwxeꞌegꞌ qywꞌ tvsz«hÁx ozeꞌÁoszerĹ iꞌioxvꞌo«ꞌ2
4. Tsoyh ꞌi zrÁkꞌ oefiꞌ tskos~irꞌ0 zĹqÁry qĬÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiꞌgi rifs ozeꞌÁoszerĹ iꞌioxvꞌo«ꞌ2
5. Tꞌlih ꞌrwxeꞌegꞌ rifs ꞌeosyosꞌz stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsꞌxi wꞌsz² retÁxꞌ2
6. Tꞌfwxvsꞌ w ɔ«wqꞌ0 oxiv² qslsy ~tĭwsfꞌx tst«irꞌ2
7. OeÍhĹ qexivꞌ«ꞌ z}ÍehyꞌiwtigꞌɔꞌrꞌytizÉszegꞌ tꞌlꞌwꞌyκirꞌwz2 TsyÍꞌxi κvsyf} e lqsÍhꞌro} zlshr² tvs qexivꞌ«ꞌ o rÁqyÍ fyhsy tꞌlꞌtizrÁr}2 X}0 oxiv² ꞌwsy wsyɔ«wꞌ zĹvsfoy0 f} qslꞌ} fĹx rizlshr²2
8. Hsfꞌli yx«lrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeꞌ tvsfꞌ²qĭ tꞌlꞌ osrxeoxy2
9. Tꞌfwxvsꞌ oxivĹ qĭÍi fĹx ꞌrwxeꞌsz«r tsy~i z ꞌrxivꞌ²vy2
10. Tꞌfwxvsꞌ rirꞌ zlshrĹ tvs qsrx«Íꞌ re fÁÍrÁ ls ꞌez² tszvgl}2
11. Tꞌfwxvsꞌ rizlshrĹ o tꞌq²ꞌrwxeꞌegꞌ re fÁÍrÁ ls ꞌez² tꞌsgl}2
12. Tꞌfwxvsꞌ0 oxivĹ qĭÍi fĹx ꞌrwxeꞌsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tꞌfwxvsꞌ0 oxivĹ qĭÍi fĹx ꞌrwxeꞌsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xꞌleꞌeqt} qywꞌ fĹx tshtꞌv«re ꞌixÁ~iq2 Wꞌlꞌ´xi iꞌioxvꞌgoĹ oefiꞌ xeo0 ef} f}ꞌ hiꞌkꞌ riÍ ꞌixÁ~2
15. TsyÍꞌzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit ꞌiz}κyꞌi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ꞌ Í«vszosy e swzÁxꞌszerĹq tꞌlihqÁxiq yhvÍyꞌxi zÍh} qꞌrꞌq«ꞌrꞌ fi~tiɔrswxrꞌ z~h«ꞌirswx yzihirsy z ꞌosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qꞌrꞌq«ꞌrꞌ z~h«ꞌirswx0 ꞌeqte qĭÍi ~tĭwsfꞌx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍꞌzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔiri² xꞌqxs w}qfsꞌiq2 Leꞌskirsz² Í«vszo} wi ziꞌqꞌ ~eꞌlꞌzeꞌ2 Tꞌlih zĹqÁrsy tsɔoiꞌxi0 eÍ ~glꞌehrsy2

18. Niwxꞌ Íiꞌi fi~tiɔrswxrꞌ woꞌs tvewoꞌ² rifs tskos~ir²0 ꞌi xꞌlife ls soeqÍꞌxÁ z}qÁrꞌx0 tꞌlꞌ zĹqÁrÁ tsyÍꞌzixi zĹyɔrÁ r«lvehrꞌ hꞌ} shtszꞌheꞌgꞌ rsvq«q2
19. WzÁxiꞌrĹ ~hvsꞌ w riz}qÁrxiꞌrĹq hꞌsheqꞌ iqꞌxyꞌgꞌqꞌ wzÁxꞌs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hꞌsh} qslsy tskoshꞌx ~veo2 Ritsrsꞌyxi hs zsh}2 ċꞌwxÁxi rezꞌlɔirĹq lehviq fi~ wꞌrĹgl ꞌihꞌhiꞌe tꞌlꞌtvezoĭ2
20. Tꞌfwxvsꞌ z}fezirĹ tsꞌwxosy2 Niwxꞌ Íi wi ꞌeqte rivs~wzꞌxꞌ z}qÁĚxi tsꞌwxoy2
21. Xꞌlhe I iꞌioxvꞌgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lꞌezrꞌ ꞌ~sꞌegꞌ e sglverrĹq zshꞌɔiq ,y~iqrÁrꞌ- tꞌlꞌtsꞌirĹq oi oszsz² wxvyoxyꞌi ꞌeqt}2 Y~iqrÁrꞌ tszꞌrr²2
22. Xꞌlhe II iꞌioxvꞌgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lꞌezrꞌ ꞌ~sꞌegꞌ e hzsꞌxsy rifs ~iwꞌirsy ꞌ~sꞌegꞌ2 Riqywꞌ qꞌx y~iqrÁrꞌ2
23. Xꞌlhe III iꞌioxvꞌgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ꞌirꞌq s zi ꞌqꞌ rꞌ~o²q retÁxꞌ ,rꞌÍꞌq riÍ 94 Zsꞌx-2 Riqywꞌ qꞌx y~iqrÁrꞌ2
24. Rigl«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsxꞌ tvsrꞌoryxꞌ tizrĹgl xÁꞌiws tvĭqĀvy zĀxꞌq riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxꞌ tvsrꞌoryxꞌ tizrĹgl xÁꞌiws tvĭqĀvy zĀxꞌq riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxꞌ tvsrꞌoryxꞌ tizrĹgl xÁꞌiws tvĭqĀvy zĀxꞌq riÍ 6,9 q q2
28. Glv«rÁr tvsxꞌ tvsrꞌoryxꞌ tizrĹgl xÁꞌiws tvĭqĀvy zĀxꞌq riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxꞌ zrꞌoryxꞌ tvegly2
30. EfwsꞌyxrÁ glv«rÁr tvsxꞌ zrꞌoryxꞌ tvegly2
31. Rigl«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsxꞌ wzꞌwꞌ²qy teh«rꞌ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxꞌ teh«rꞌ zsh} w qe|ꞌq«ꞌrꞌq woꞌsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxꞌ hiκx2
35. Glv«rÁr tvsxꞌ wxꞌoeꞌgꞌ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxꞌ xv}woeꞌgꞌ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxꞌ wꞌrÁ xv}woeꞌgꞌ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxꞌ ov«xoshsf²qy tsrsꞌirꞌ2
39. Glv«rÁr tvsxꞌ hꞌsylshsf²qy tsrsꞌirꞌ2
40. Tꞌfwxvsꞌ rirꞌ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ꞌ sfeꞌir xivqsꞌ~sꞌeɔrꞌq qexivꞌ«ꞌiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔꞌ ~eweÍirꞌ iꞌioxvꞌgoĹq tvsyhiq2
42. RihꞌzixiꞌwitꞌꞌqshswzÁxiꞌr²ls ~hvsꞌi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeꞌ ꞌi y woꞌehy w iyvstwoꞌq wꞌkyvrswrꞌq wxerhevhꞌqe IR :4 9=<15
2. Szeꞌ yviΞeꞌ wi ri wqꞌi shꞌekexꞌ ~eꞌihrs w oyârꞌq sxtehsq2 Y zi~ꞌ tvꞌoytꞌerꞌe xveÍꞌxi ꞌrjsvqegꞌi sh ꞌsoeꞌrꞌl zꞌewxꞌ2
3. Tviqe tvstꞌwꞌqe ꞌrwxeꞌegꞌy xvife sfezꞌx ozeꞌĂgꞌverꞌ iꞌioxvꞌɔev2
4. Eosꞌi zerꞌwꞌ retsꞌrꞌ oefiꞌ sκxiâirꞌ0 ꞌwꞌ qsve ~eqꞌirꞌxꞌ ꞌwoꞌyɔꞌzs tvsꞌ~sΞeɔ0 xvkszeg ꞌꞌ ozeꞌĂgꞌverꞌ iꞌioxvꞌɔev2
5. Yzꞌio ꞌwoꞌyɔꞌxi wxvyꞌrs reteꞌerꞌi tvꞌi tsɔixoe ꞌrwxeꞌegꞌi ꞌꞌ fꞌs osꞌi zwxi shvÍezerꞌe ꞌꞌ tstvezꞌe yviΞeꞌe2
6. Yvihꞌe ꞌqe hꞌiꞌszi osꞌ qsky stiâꞌ2
7. Wzeoꞌ qexivꞌeꞌ ~elxꞌize wtigꞌĂɔri hꞌiꞌszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvꞌwxꞌxi zꞌoi ꞌ xꞌtꞌe tvꞌoꞌehri ~e qexivꞌeꞌ re osꞌ wy tvꞌɔzκâirꞌ2 Hswxezꞌirꞌ hꞌiꞌszꞌ qsky fꞌxꞌ ritvꞌoꞌehrꞌ2
8. Hsfvs wxikrꞌxi wzi zꞌoi oeos fꞌ wi ꞌ~fꞌikes tvsfꞌiq osrxeoxe2
9. YviΞeꞌ osꞌ wi qsÍi ꞌrwxeꞌexꞌ ꞌwoꞌyɔꞌzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãꞌ²o riq eꞌoeꞌqew «ꞌxeꞌ«fer k}Àꞌ²osr} jiꞌÃꞌixioir x¾vx²rΔ fi²tꞌx²wi2
11. Stviqe rꞌi tskshre ~e ꞌ~vezry ykvehrꞌy re rsvqeꞌrs ~eteꞌꞌzꞌq tszvκꞌreqe2
12. YviΞeꞌ osꞌ qsÍi fꞌxꞌ ykveΞirweqs re wxsty2
13. YviΞeꞌ osꞌ qsÍi fꞌxꞌ ykveΞir weqs re ~ꞌhy2
14. XiÍꞌre wzꞌixꞌꞌoi qsve fꞌxꞌ tshvÍere ꞌergiq2 Tshiwꞌxi iꞌioxvꞌɔrꞌ oefiꞌ0 re reɔꞌr he fyhi hyꞌꞌ sh lanca.
15. Osvꞌwxꞌxi ꞌwoꞌyɔꞌzs Íevyꞌi we zsꞌxeÍsq osꞌe rꞌi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ꞌ~qiΞy Íevyꞌi ꞌ swzꞌixꞌirꞌsk sfꞌioxe hvÍꞌxi yzꞌio qꞌrꞌqeꞌry wꞌkyvry yheꞌirswx0 oes κxs ꞌi xs tvoe~ers re wꞌgꞌ2 Eos wi qꞌrꞌqeꞌre yheꞌirswx ri tsκxyꞌi0 Íevyꞌe qsÍi ꞌ~e~zeꞌ tsÍev2
17. Weqs~ekxꞌxre Íevyꞌe2 Osvꞌwxꞌxi weqs Íevyꞌi s~reɔiri szꞌq ~reosq2 Leꞌskiri Íevyꞌi qsky fꞌxꞌ ꞌeos zvyâi2 Tvꞌɔioexꞌi he wi slꞌehi tvꞌi ~eqꞌiri2
18. Eosꞌi wꞌkyvrswrs wxeoꞌs retyoryxs ꞌꞌ ve~fꞌirs0 ꞌwxs qsve fꞌxꞌ shqel ~eqꞌirꞌirs2 Osvꞌwxꞌxi weqs vi~ivzri hꞌiꞌszi osꞌ wy ywoꞌeΞirꞌ w tvstꞌwꞌqe2
19. ꞌ~zsv wzꞌixꞌswxꞌ we hꞌshsq fꞌiwoeꞌgsq ,PIH- rꞌwy ~eqꞌirꞌzꞌ2 Riqsꞌxi vewxezꞌexꞌ tvsꞌ~zsh ꞌiv hꞌshi qsky sκxixꞌxꞌ sɔꞌ2 Riqsꞌxi yverꞌexꞌ y zshy2 Sfvκꞌxi zꞌeÍrsq ovtsq ꞌ ꞌ~fꞌikezexꞌi ꞌeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeꞌ ꞌqe swꞌkyveɔ2 Eos wi Íevyꞌge ri teꞌi0 ~eqꞌirꞌxꞌ swꞌkyveɔ2
21. Wꞌkyvrswre iꞌioxvꞌɔre oꞌewe I ~eꞌeqɔire ꞌi kꞌezrsq iꞌioxvꞌɔrsq ꞌ~sꞌegꞌsq ꞌ hsheꞌxrꞌq ~eκxꞌxrꞌq zshꞌɔiq ,y~iqꞌirꞌiq- wxsꞌirsk re qixeꞌry wxvyoxyvy wzꞌixꞌꞌoi2 Y~iqꞌirꞌi ꞌi sfezi~rs2
22. Wꞌkyvrswre iꞌioxvꞌɔre oꞌewe II ~eꞌeqɔire ꞌi kꞌezrsq iꞌioxvꞌɔrsq ꞌ~sꞌegꞌsq ꞌ hzswxvyosq ꞌꞌ tsɔeɔersq ꞌ~sꞌegꞌsq2 Y~iqꞌirꞌi rꞌi ristlshrs2
23. Wꞌkyvrswre iꞌioxvꞌɔre oꞌewe III ~eꞌeqɔire ꞌi reteꞌerꞌiq rꞌwoꞌq retsrꞌqe ,rꞌÍꞌq sh 94 Zsꞌxe-2 Y~iqꞌirꞌi rꞌi ristlshrs2
24. Rꞌi ~eκxꞌâir
25. ^eκxꞌâir sh tvshsve ɔzwxꞌl sfꞌioexe w tvsqꞌivsq ziâꞌq sh 94 q q2
26. ^eκxꞌâir sh tvshsve ɔzwxꞌl sfꞌioexe w tvsqꞌivsq ziâꞌq sh 56 q q2
27. ^eκxꞌâir sh tvshsve ɔzwxꞌl sfꞌioexe w tvsqꞌivsq ziâꞌq sh 6,9 q q2
28. ^eκxꞌâir sh tvshsve ɔzwxꞌl sfꞌioexe w tvsqꞌivsq ziâꞌq sh 5 q q2
29. ^eκxꞌâir sh tvshsve tveκꞌri2
30. Tsxtyrs ~eκxꞌâir sh tvshsve tveκꞌri2
31. Rꞌi ~eκxꞌâir
32. ^eκxꞌâirs sh zivxꞌoeꞌrsk tehe oetꞌ zshi2
33. ^eκxꞌâirs sh tehe zshi tsh qeowꞌqeꞌrꞌq zivxꞌoeꞌrꞌq rekꞌfsq hs 59Å2
34. ^eκxꞌâirs sh oꞌκi2
35. ^eκxꞌâirs sh twvoerꞌe zshi2
36. ^eκxꞌâirs sh zshi y qꞌe~y2
37. ^eκxꞌâirs sh ꞌeoꞌl zshiꞌꞌl qꞌe~sze2
38. ^eκxꞌâirs osh tvꞌzviqirsk yverꞌerꞌe2
39. ^eκxꞌâirs osh hyꞌl yverꞌerꞌe2
40. YviΞeꞌ rꞌi tsksher tsovꞌzerꞌy xstꞌrwoꞌq ꞌ~sꞌegꞌwoꞌq qexivꞌeꞌsq2
41. Zꞌk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ꞌ}i «ꞌ jirr2
42. Xꞌsw e j²r}jsw«wx v¾k~ꞌxirꞌ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevitꞌls rꞌs hizi wiv iꞌqꞌrehs ꞌyrxs gsq s ꞌ|s yvfers rsvqeꞌ2 Teve e wye iꞌqꞌre±ꞌs0 gsrxexev ew eyxsvꞌhehiw ꞌsgeꞌw teve ꞌrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheꞌhehiw hi vigsꞌle2
3. Gsqs ꞌrhꞌgehs tsv eꞌkyqew rsvqew iwtigꞌĂgew0 e ꞌrwxeꞌe±ꞌs hizi wiv jiꞌxe tsv yq iꞌixvꞌgꞌwxe uyeꞌĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxꞌziv herꞌĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxꞌxyꞌhs i|gꞌywꞌze qirxi tiꞌs jefvꞌgerxi0 tiꞌs vizirhihsv sy tsv yq iꞌixvꞌgꞌwxe uyeꞌĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivꞌeꞌ i|ꞌki ti±ew hi qsrxekiq iwtigꞌĂgew2 Yxꞌꞌ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivꞌeꞌ esw uyeꞌw wiv ꞌs Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigꞌhew tshiq rꞌs wiv ꞌh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izꞌxev tvsfꞌiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevitꞌls w» tshi wiv ꞌrwxeꞌehs iq eqfꞌirxi jiglehs2
10. Etevitꞌls rꞌs etvstvꞌehs teve s irgewxvi iq wytivjꞌgꞌiw rsvqeꞌqirxi ꞌrăeq«ziꞌw2
11. Iwxi etevitꞌls rꞌs ²ꞌh½ris teve e ꞌrwxeꞌe±ꞌs hꞌvixe wsfvi wytivjꞌgꞌiw rsvqeꞌqirxi ꞌrăeq«ziꞌw2
12. Iwxi etevitꞌls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevitꞌls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ꞌ-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiꞌe gswirxi2 Vikyꞌev s gefs iꞌ²xvꞌgs hi jsvqe uyi wiꞌe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ꞌ-qtehew gsq yqe tsx´rgꞌe uyi rꞌs wytivi e tsx´rgꞌe ꞌrhꞌgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ꞌ-qtehe i s sfꞌixs ꞌyqꞌrehs0 e hꞌwx-rgꞌe qꞌrꞌqe hi wikyver±e ꞌrhꞌgehe rs ꞌgsri2 E ꞌ-qtehe tshi tvszsgev yq ꞌrg´rhꞌs wi e hꞌwx-rgꞌe qꞌrꞌqe rꞌs jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±ꞌs2 Yxꞌꞌ~ev etirew ꞌ-qtehew ꞌrhꞌgehew gsq iwxi wꞌq fsꞌs2 Ew ꞌ-qtehew hi leꞌsk´ris wi xsvreq qyꞌxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxꞌxyꞌꞌ-ꞌew0 iwtivev uyi iwjvꞌiq2
18. Wi yq zꞌhvs hi wikyver±e iwxꞌziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxꞌxyꞌhs ꞌqihꞌexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ꞌyqꞌrswe gsq hꞌshsw iqꞌwwsviw hi ꞌy~ ,PIH- rꞌs wyfwxꞌxyꞌziꞌw2 Rꞌs hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hꞌshsw tshiq herꞌĂgev sw sꞌlsw2 Rꞌs qivkyꞌlev iq «kye2 Pꞌq tev gsq yq ters Àqꞌhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevitꞌls iuyꞌtehs gsq jywꞌziꞌ2 Wi e ꞌ-qtehe rꞌs egirhiv0 wyfwxꞌxyꞌv s jywꞌziꞌ2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±ꞌs ,ꞌke±ꞌs ¬ xiwe- ꞌkehs ¬ iwxvyxyve qix«ꞌge he ꞌ-qtehe2 Pꞌke±ꞌs ¬ xiwe sfvꞌkex»vꞌe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gꞌewwi III hi Wikyver±e iꞌ²xvꞌge keverxꞌhe tiꞌe eꞌqirxe±ꞌs gsq xirwꞌs feꞌ|ꞌwwꞌqe ,ꞌrjivꞌsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikꞌhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꞌhsw hi hꞌ-qixvs wytivꞌsv e 94 q q2
26. Tvsxikꞌhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꞌhsw hi hꞌ-qixvs wytivꞌsv e 56 q q2
27. Tvsxikꞌhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꞌhsw hi hꞌ-qixvs wytivꞌsv e 6,9 q q2
28. Tvsxikꞌhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꞌhsw hi hꞌ-qixvs wytivꞌsv e 5 q q2
29. Tvsxikꞌhs gsrxve e irxvehe hi tsiꞌve2
30. Tvsxikꞌhs xsxeꞌqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiꞌve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikꞌhs gsrxve e uyihe zivxꞌgeꞌ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikꞌhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ꞌrgꞌꞌre±ꞌs q«|ꞌqe hi 59à2
34. Tvsxikꞌhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikꞌhs gsrxve tyꞌziv~e±ꞌs hi «kye2
36. Tvsxikꞌhs gsrxve ꞌexsw hi «kye2
37. Tvsxikꞌhs gsrxve ꞌexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikꞌhs gsrxve e ꞌqiwꞌs xiq tsv«vꞌe2
39. Tvsxikꞌhs gsrxve e ꞌqiwꞌs tvsꞌsrkehe2
40. Etevitꞌls rꞌs ꞌh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivꞌeꞌ xivqꞌgeqirxi ꞌwsꞌerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. Rꞌs Ă|ev e jsrxi ꞌyqꞌrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2